



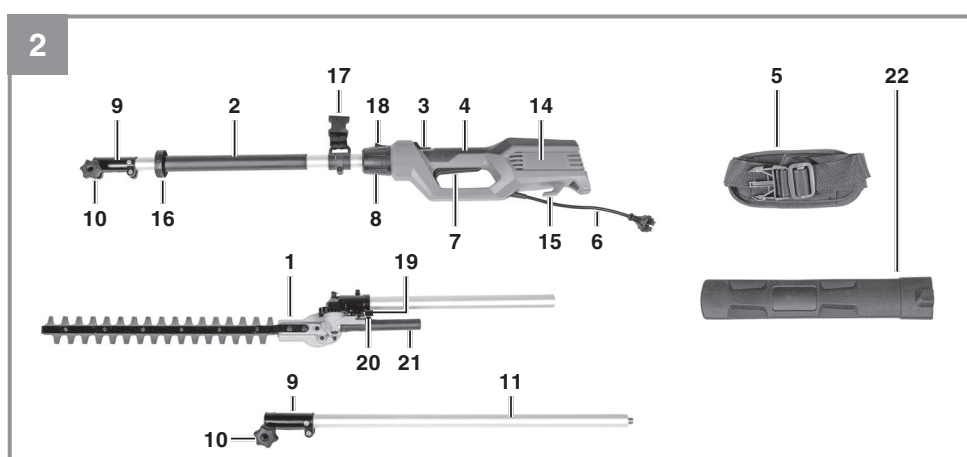
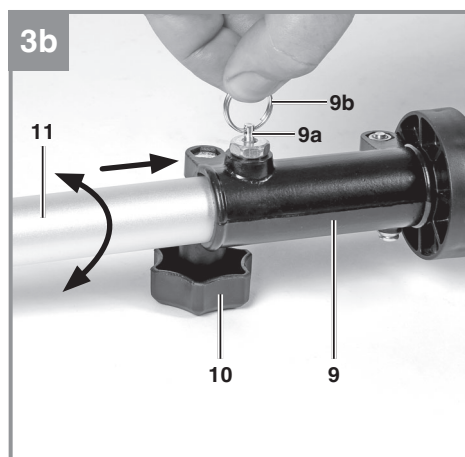
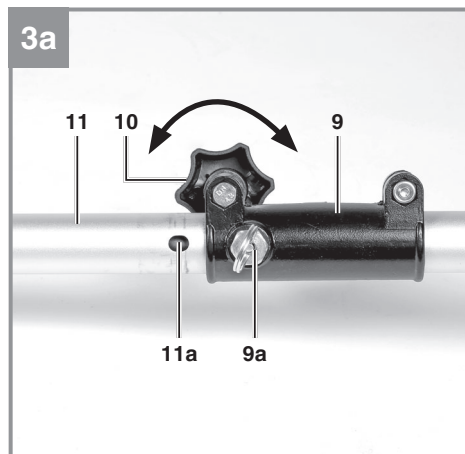
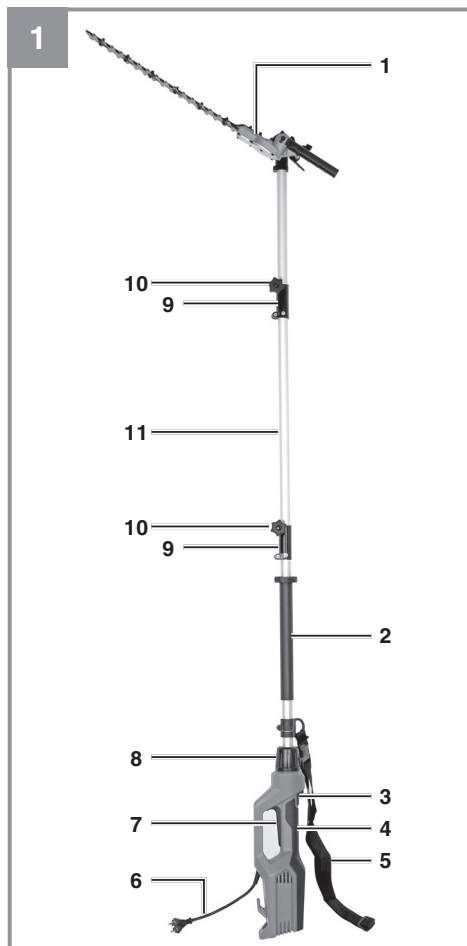
GC-HH 9046

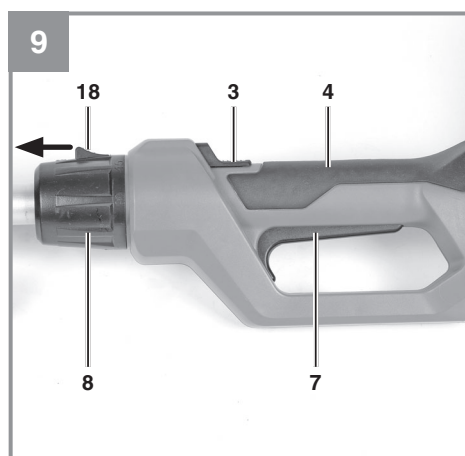
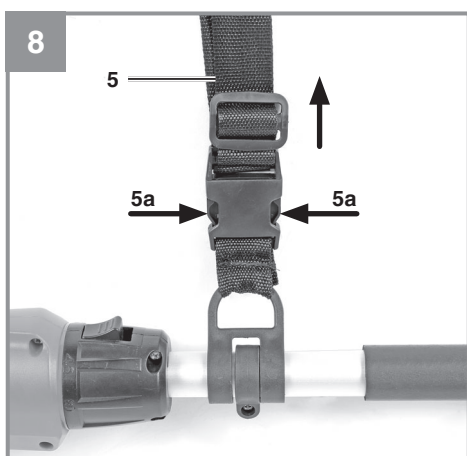
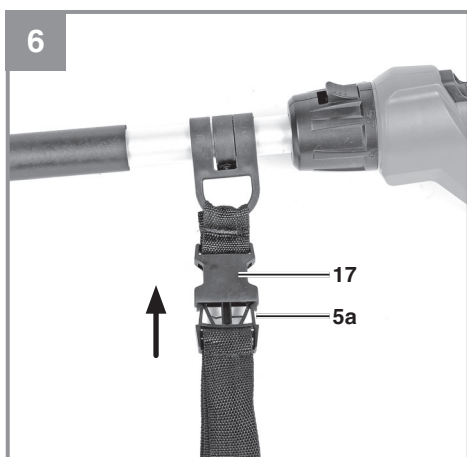
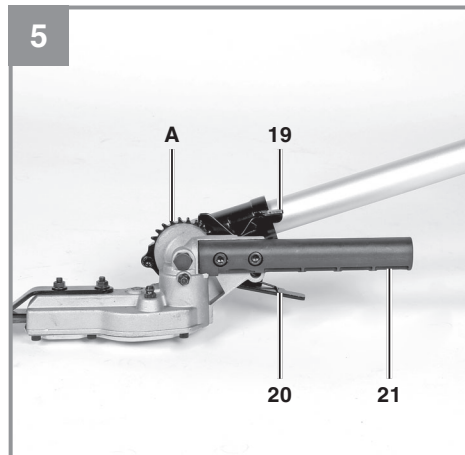
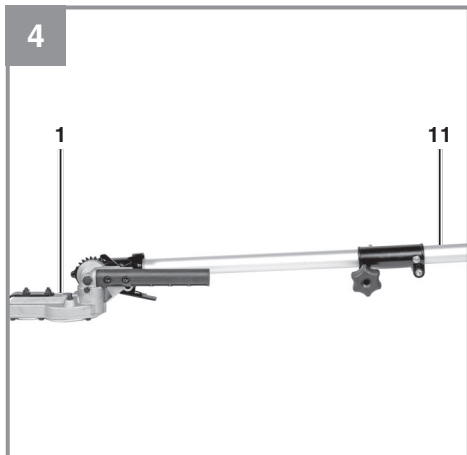
UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Електричний телескопічний
кущоріз

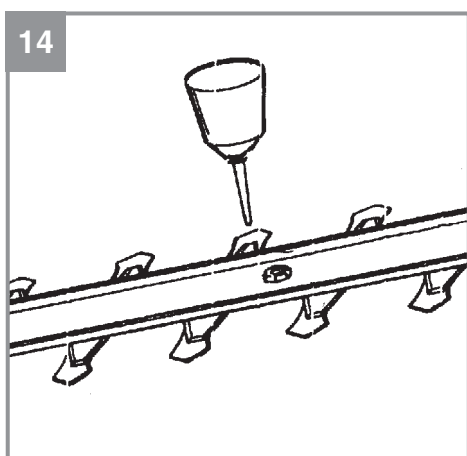
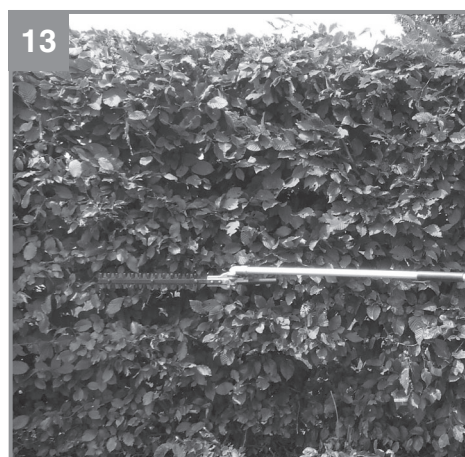
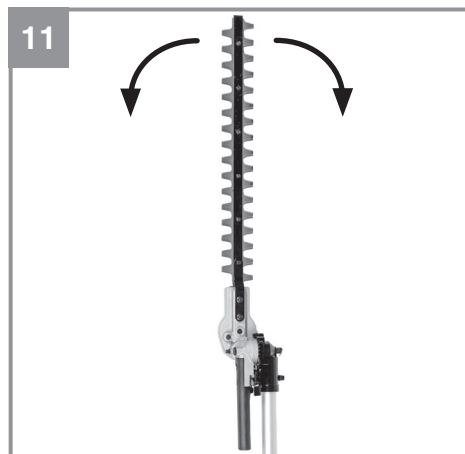
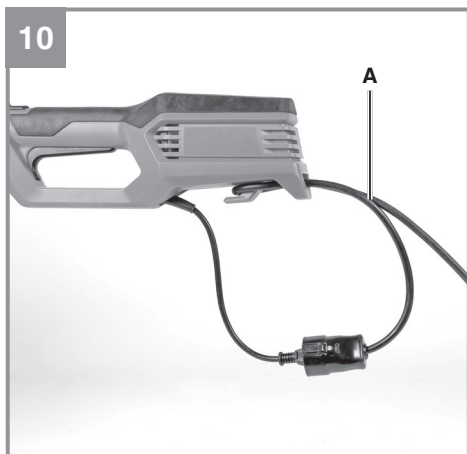


Art.-Nr.: 34.038.80

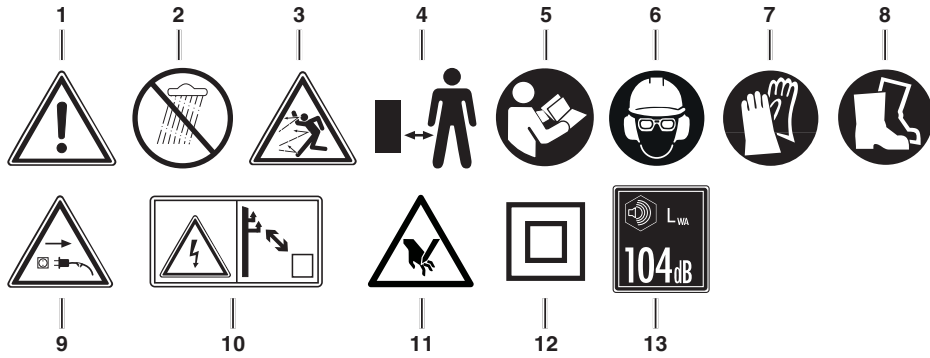
I.-Nr.: 21025







15



Небезпека!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

1. Вказівки з техніки безпеки**Попередження!**

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування.

Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.

Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або тими, хто не має досвіду та знань, окрім випадків, коли вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо використання приладу від особи, відповідальної за їхню безпеку. Дітей слід наглядати, щоб вони не гралися з приладом.

Пояснення символів (Мал. 15):

1. Увага!
2. Захистіть пристрій від дощу і вологи!
3. Остерігайтеся падаючих та вилітаючих частин.
4. Тримайте дистанцію.
5. Перед використанням прочитайте інструкцію!
6. Одягайте захисний головний убір, захисні окуляри та навушники.
7. Одягайте захисні рукавички!
8. Одягайте міцне, нековзне взуття.
9. Якщо кабель пошкоджено або обрізано, негайно від'єднайте штекер живлення від мережі.
10. Ураження електричним струмом може призвести до смертельної травми. Тримайте кузові подальше від надземних високовольтних кабелів..

11. Тримайте руки подалі від леза.
12. Цей інструмент відповідає Класу Захисту II (подвійно ізолюваний)
13. Гарантований рівень шуму: 104 дБ

2. Опис приладу і об'єм поставки**2.1 Опис приладу (Мал. 1/2)**

1. Голова кушорізу
2. Зона хвату
3. Фіксатор перемикача
4. Ручка
5. Плечовий ремінь
6. Кабель живлення
7. Перемикач ВКЛ/ВИКЛ
8. Поворотний елемент
9. Кріплення для трубки
10. Кріпильний гвинт
11. Подовжувальна труба
14. Моторний блок
15. Затискач для зняття натягу кабелю
16. Захист для рук
17. Тримач ременя
18. Фіксатор для регулювання ручки
19. Важіль блокування
20. Запобіжний важіль
21. Ручка
22. Кожух ріжучого леза

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Згенеруйте гарантійний талон за посиланням <https://service.einhell.ua/>, обов'язково зверніть увагу на інформацію про умови гарантії.

- Відкрийте опакуння та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використувані під час транспортування (якщо є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакуння протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опакуння не є іграшками для дітей! Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями! Існує небезпека їх проковтування та небезпека задусання!

- Електричний телескопічний кушоріз
- Кожух ріжучого леза

3. Використання за призначенням

Важливо! Електричний телескопічний кушоріз підходить для обрізання живоплотів, кущів та чагарників.

Важливо! Не використовуйте цей інструмент для скошування трави.

Пристрій слід використовувати тільки згідно з його призначенням. Жодне інше використання пристрою, що виходить за вказані межі, не відповідає його призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання пристрою не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.

Враховуйте, будь ласка, те, що за призначенням наші прилади не сконструйовані для виробничого, ремісничого чи промислового застосування. Ми не беремо на себе жодних гарантій, якщо прилад застосовується на виробничих, ремісничих чи промислових підприємствах, а також при виконанні інших порівнянних до цього робіт.

4. Технічні параметри

Напруга живлення:230-240 В~ 50 Гц
 Потужність: 900 Вт
 Довжина ріжучого леза: 460 мм
 Відстань між зубцями кушорізу 20 мм
 Різи в хвилину 2100
 Вага без аксесуарів: 4.5 кг
 Клас захисту: II / □

Небезпека!**Шум і вібрація**

Значення шуму та вібрації вимірювалися відповідно до ISO 22868.

L_{pA} рівень звукового тиску97.5 дБ(A)
 K_{pA} похибка3 дБ
 L_{WA} рівень звукової потужності101.7 дБ(A)
 K_{WA} похибка2.45 дБ
 Гарантований рівень шуму L_{WA} 104 дБ

Одягайте навушники. Вплив шуму може призвести до пошкодження слуху.

Ручка під навантаженням

Значення емісії вібрації
 - Передня ручка $a_{h1} = 1.488 \text{ м/с}^2$
 - Задня ручка $a_{h2} = 1.574 \text{ м/с}^2$
 Похибка $K = 1.5 \text{ м/с}^2$

Зазначені рівні вібрації та значення шуму були виміряні відповідно до набору стандартизованих критеріїв і можуть бути використані для порівняння одного електроінструменту з іншим.

Зазначені рівні вібрації та значення шуму також можна використовувати для початкової оцінки впливу.

Попередження:

Рівні вібрації та шуму можуть відрізнятися від зазначеного рівня під час фактичного використання, залежно від способу використання електроінструменту, особливо від типу заготовки.

Вживайте відповідних заходів для захисту від вібраційного навантаження. Враховуйте всю послідовність робіт, включаючи час, коли інструмент не працює під навантаженням або вимкнений. Відповідні заходи включають, серед іншого, регулярний догляд та обслуговування інструменту та його насадок, підтримку рук у теплі, регулярні перерви та ретельне планування послідовності робіт.

Скоротіть рівень шуму та вібрації.

- Використовуйте лише справний пристрій.
- Регулярно чистіть пристрій.
- Пристосуйтеся до роботи з пристроєм.
- Не перевантажуйте пристрій.
- При необхідності віддавайте пристрій на перевірку.
- Вимикайте пристрій, якщо ви не працюєте.
- Носіть робочі рукавиці.

Увага!**Залишкові ризики**

Навіть при належному використанні даного електроінструмента існують залишкові ризики. Слід рахуватись з наступними ризиками, обумовленими конструкцією та виконанням даного електроінструмента:

1. Можливі порізи, якщо не використовувати захисний одяг.
2. Ураження легень, якщо нехтувати належними масками-респіраторами.
3. Ураження органів слуху, якщо нехтувати належними засобами захисту слуху.
4. Шкода здоров'ю, обумовлена вібрацією кисті та руки за умови довготривалого використання інструмента або за умови неналежного використання та неналежного техобслуговування.

5. Перед початком роботи

Щодня перед використанням та після падіння або інших ударів інструмент необхідно перевіряти на наявність значних пошкоджень або дефектів.

Попередження!

Перед налаштуванням пристрою відключайте його від електромережі.

Увага! Кушоріз має бути повністю зібраний перед підключенням до джерела живлення. Щоб захистити себе від травм, завжди одягайте захисні рукавички під час роботи з кушорізом. Обережно розпакуйте всі деталі та перевірте їхню комплектність.

5.1 Встановлення подовжувальної трубки та блоку кушорізу

Залежно від потрібної висоти, ви можете використовувати електричний кушоріз з подовжувальною трубкою або без неї. (Мал. 2/ поз. 11).

5.1.1 Подовжувальна трубка (Мал. 3а-3б)

- a) Послабте фіксуючий гвинт (поз. 10) на кріпленні трубки (поз. 9) до блоку двигуна (Мал. 2/ поз. 14).
- b) Вставте подовжувальну трубку (поз. 11) у кріплення трубки (поз. 9) на блоці двигуна.
- c) Потягніть за пружинне кільце болта (поз. 9b) та вставте подовжувальну трубку (поз. 11) приблизно на 45 мм у кріплення трубки (поз. 9). Відпустіть пружинне кільце болта. (поз. 9b).
- d) Поверніть подовжувальну трубку (поз. 11) доки не почуєте фіксацію пружинного кільця болта (поз. 9a) у отворі (поз. 11a). Для фіксації знову крутіть фіксуючий гвинт (поз. 10).

5.1.2 Блок кушорізу (Мал. 4)

Щоб встановити блок кушорізу (Мал. 2/поз. 1) на подовжувальну трубку (Мал. 2/поз. 11), виконайте розділ 5.1.1. Мал. 4 зображує повністю встановлений блок кушорізу.

Щоб демонтувати подовжувальну трубку та блок кушорізу, виконайте дії у зворотному порядку.

Якщо вам не потрібна подовжувальна трубка (Мал. 2/поз. 11), встановіть блок кушорізу (Мал. 2/поз. 1) безпосередньо на блок двигуна (Мал. 2/поз. 14). Встановіть як описано у 5.1.1.

5.2 Регулювання кута нахилу (Мал. 5)

Важливо! Перед регулюванням кута нахилу від'єднайте пристрій від електромережі.

Активуйте запобіжний важіль (поз. 20), візьміться за ручку (поз. 21) і натисніть блокуючий важіль (поз. 19). Нахиліть лезо кушоріза (поз. 19) і при досягненні необхідного кута відпустіть запобіжний важіль (поз. 20). Переконайтеся, що важіль блокування правильно зафіксувався на коронці леза (А).

Важливо! Під час роботи редуктор може нагріватись.

6. Експлуатація

Зверніть увагу, що законодавчі норми, що регулюють параметри шуму, можуть відрізнятися залежно від місця розташування.

6.1 Використання плечового ремня

Увага! Завжди використовуйте плечовий ремінь під час роботи з інструментом. Завжди вимикайте інструмент перед тим, як відпустити плечовий ремінь. В іншому випадку існує ризик травмування.

1. Мал. 6: Прикріпіть гачки (поз. 5а) кріплення плечового ремня до тримача ремня (поз. 17).
2. Мал. 7: Покладіть плечовий ремінь (поз. 5) через плече та відрегулюйте довжину ремня так, щоб тримач ремня знаходився на рівні талії.
3. **Важливо!**
Мал. 8: Плечовий ремінь оснащений системою швидкого розстібання. З'єднайте гачки разом (поз. 5а) та витягніть плечовий ремінь (поз. 5) з тримача ремня, якщо вам потрібно швидко покласти інструмент.

6.2 Регулювання ручки (Мал. 9)

Важливо: Перед регулюванням ручки від'єднайте кабель живлення.

Натисніть вперед на фіксатор (поз. 18) на поворотному елементі (поз. 8) і поверніть ручку (поз. 4) у потрібне положення (-90°/-45°/0°/45°/90°).

Переконайтеся, що фіксатор ручки правильно зафіксований!

6.3 Під'єднання до електромережі

- Підключіть кабель живлення до відповідного подовжувача. Переконайтеся, що подовжувальний кабель розрахований на номінальну потужність кушорізу.
- Закріпіть подовжувач (поз. А), як показано на Мал. 10, щоб захистити його від сил розтягування та випадкового від'єднання.
- Підключіть подовжувач до професійно встановленої безпечної розетки із заземленням. Ми рекомендуємо використовувати кабель яскравого та добре помітного кольору (червоного або жовтого). Це зменшить ризик випадкового пошкодження його кушорізом.

6.4 Включення/виключення (Мал. 9)

а) Включення

- Надійно тримайте кушорізі однією рукою за ручку (поз. 4) і іншою за зону хвату (Мал. 1/ поз. 2).
- Переведіть вперед фіксатор (поз. 3) і натисніть перемикач ВКЛ/ВИКЛ (поз. 7). Відпустіть фіксатор (поз. 3).

б) Виключення

- Відпустіть перемикач ВКЛ/ВИКЛ (поз. 7).
- Завжди від'єднуйте штепсельну вилку від мережі, коли припиняєте роботу, навіть якщо це лише на короткий час.

Перевірте, чи леза працюють належним чином, і переконайтеся, що вони повністю зупинилися.

7. Робота кушорізом

- Кушорізі можна використовувати для обрізання кущів та чагарників, а також живоплотів.
- Подвійні ріжучі ножі обертаються у протилежних напрямках, що забезпечує різання в обох напрямках (Мал. 11).
- Рекомендується натягнути напрямну лінію вздовж живоплоту, щоб підстригати його на однаковій висоті. Зріжте всі гілки, які виступають за межі прямої лінії (Мал. 12).
- Підрізайте бокові сторони живоплоту дугоподібними рухами знизу вгору (Мал. 13).
- Обов'язково дотримуйтесь вимог щодо захисту від шуму та місцевих правил. Використання кушоріза може бути обмежене або заборонене в певні дні (наприклад, у неділю та святкові дні), у певний час доби (в обідній час, у нічний час) або в окремих зонах (наприклад, курортні зони, лікувальні заклади тощо).
- Під час різання стежте, щоб ріжучий апарат не контактував із сторонніми предметами, такими як дротяні огорожі або опори для рослин. Це може призвести до пошкодження ріжучої шини.
- Міцно тримайте кушорізі обома руками однією рукою за задню рукоятку, іншою - за передню. Пальці та великі пальці повинні повністю охоплювати рукоятки.
- Якщо твердий предмет заблокує ріжучий механізм, негайно вимкніть кушорізі, від'єднайте штепсельну вилку від електромережі та видаліть сторонній предмет.

- Якщо твердий предмет заблокує ріжучий механізм, негайно вимкніть кушоріз, від'єднайте штепсельну вилку від електромережі та видаліть сторонній предмет.
- Під час роботи завжди переміщуйтеся від розетки електроживлення. Перед початком роботи заздалегідь визначте напрямки різання.
- Переконайтеся, що подовжувальний кабель знаходиться поза робочою зоною. Ніколи не прокладайте кабель поверх живоплоту, де він може легко потрапити під ріжучі ножі.
- Уникайте надмірного навантаження на кушоріз під час роботи.
- Рекомендується формувати живопліт у трапецієподібній формі, щоб запобігти оголенню нижніх гілок. Це відповідає природному росту рослин і сприяє їхньому доброму розвитку. Якщо під час підстригання зрізати лише нові сезонні пагони, живопліт буде густим.

8. Заміна кабеля живлення

Небезпека!

Якщо кабель живлення цього приладу пошкоджений, то для запобігання виникнення нещасних випадків його повинен замінити виробник або його сертифікована сервісна служба чи інший кваліфікований спеціаліст.

9. Чистка, обслуговування і замовлення запчастин

Небезпека!

Перед чисткою від'єднайте пристрій від електромережі.

9.1 Чистка

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально чистими. Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуюмо чистити прилад одразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила. Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода.

9.2 Вугільні щітки

У разі надмірного іскріння зверніться до кваліфікованого електрика для перевірки вугільних щіток. **Небезпека!** Заміна вугільних щіток має виконуватися лише кваліфікованим електриком.

9.3 Обслуговування

- Щоб забезпечити найкращу продуктивність у будь-який час, слід чистити та змащувати леза після завершення роботи або за потреби. Видаліть відкладення щіткою та нанесіть тонкий шар олії. (Мал. 14).
- Очистіть усі частини регулятора кута нахилу (Мал. 5) після завершення роботи або за потреби. Видаліть відкладення щіткою та забезпечте безперебійну роботу всіх рухомих частин, нанісши потім тонкий шар олії.
- В середині приладу частини, що потребують додаткового технічного обслуговування, відсутні.

9.4 Замовлення запчастин:

Для замовлення запчастин вкажіть наступне:

- Тип і модель пристрою
- Артикульний номер пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Артикульний номер запчастини

Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці www.einhell-service.com. Замовлення запчастин Ви можете зробити у відповідному розділі на сайті www.einhell.ua.

10. Несправності

Пристрій не працює:

Перевірте правильність підключення кабелю живлення та запобіжники мережі. Якщо інструмент не працює, незважаючи на належну напругу живлення, зверніться до сервісного центру.

11. Утилізація і переробка

Прилад знаходиться в упакованні, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це упаковання є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації.

Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

12. Зберігання і транспортування

- Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання від 5 до 30 °C. Зберігайте електроінструмент в оригінальному упакованні.
- Завжди тримайте інструмент однією рукою за основну ручку, а іншою – за штангу.
- Не переносьте інструмент, тримаючи його за корпус двигуна.
- Захистіть інструмент від ковзання, якщо ви транспортуєте його в транспортному засобі.
- Якщо можливо, використовуйте оригінальну упаковку для транспортування.
- Перед зберіганням кузорищу очистіть його та проведіть його технічне обслуговування.
- Під час зберігання або транспортування використовуйте захисний кожух для леза.



D Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
F Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
I Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK Overensstemmelseerklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
S Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CZ Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pro výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
E Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FIN Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SLO IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
H Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez
RO Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
GR Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία ΕΕ και πρότυπα για τα προϊόντα
P Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RS DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RUS Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminy's atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UKR Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Izjava za soobraznost: Izjavујамо сообразност со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
N Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisýfirlýsing: Við útskurðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Elektro-Stab-Heckenschere* GC-HH 9046 (Einhell)

- | | |
|---|---|
| ☐ 2014/29/EU | ☒ 2006/42/EC |
| ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC | ☐ Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| ☐ (EU)2015/1188 | ☒ 2000/14/EC_2005/88/EC |
| ☐ 2014/35/EU | ☒ Annex V |
| ☐ 2006/28/EC | ☐ Annex VI
Noise: measured $L_{wa} = 101,7$ dB (A); guaranteed $L_{wa} = 104$ dB (A)
$P = kW$; $L/O = cm$
Notified Body: |
| ☒ 2014/30/EU | ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Emission No.: |
| ☐ 2014/32/EU | |
| ☐ 2014/53/EU | |
| ☐ 2014/68/EU | |
| ☐ (EU)2016/426
Notified Body: | |
| ☐ (EU)2016/259 | |
| ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standard references: EN 62841-1; EN 62841-4-2; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2; EN 61000-3-3

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 22.05.2025

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Shao Wei/Product-Management

First CE: 2022
Art.-No.: 34.038.80 I.-No.: 21025
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR035078
Documents registrar: Willnecker Patrick
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar